

TEN-BUNBUN-LA Jɔɔŋ SI NMUNSA

Wii-la si ku ŋaa nuhuobiine

¹ Mi-na Jɔɔŋ ŋmunɔse teniŋ deen pipima a tige wii kubala ɛ nɛ. Wii-la fa he dime bunbun kala nɛ a keŋ miisiŋ. La nii u yiikoro a keŋ la siaa ma nau a chaasa benu, a keŋ la nisaa ma digu.

² Wii-la si ku ŋaa nuhuobiine, la nau nɛ a ŋaa u danɔsia, a bul u wiaa pipima. Wii-la nɛ ŋla: Miisi-la si bi dɛrɛ. U fa he la Nyimma teen nɛ a ku lii la teen la nau. Yesu Kirisito nɛ nii.

³ U fa si he la teen nii, la na wialiŋ u si ŋaa a nii wialiŋ maa u si bula. Wialiŋ la si na aŋ nii maa, ba nɛ la bulaa pima, di ma wuo juu la tuɔŋ di la kala keŋ nii-bala. La di la Nyimma Wia ari u Bie Yesu Kirisito keŋ nii-bala nɛ. Laa che di ma ma keŋ nii-bala nii nɛ.

⁴ Laa che di ma tuɔŋ faasa tɔrɛ nɛ woruŋ, nii nɛ tii la ŋmunɔse wiin deen pipima.

Wia nɛ keŋ pulumuŋ

⁵ Wialiŋ Wia Bie si dagɛla a tige Wia ɛ, ba nɛ ŋla: Wia nɛ keŋ pulumuŋ. Birimiŋ tuo Wia ɛ.

⁶ Di la nɛ si la duu keŋ nii-bala aŋ ka laa ŋaa birimiŋ tuɔŋ wiaa, laa nyia nɛ. La wu-ŋaalaa ari la wu-bulaa kala bi wutitii kɛnɛ.

⁷ Ama di la nɛ ŋaa pulumuŋ tuɔŋ wiaa a he pulumuŋ tuɔŋ, ari Wia si he pulumuŋ tuɔŋ nii, nii-na la di la dɔŋsuŋ tiŋŋaa kala keŋ nii-bala

ɲii, la jaŋ wuo to jin ari la di Wia sene ɲaa kubala ne.

⁶ Nii-la kala si si ba di Wia ɲaa kubala, u maga di u tiina wu-ɲaalaa nage Yesu Kirisito wu-ɲaalaa ne.

Nialin sɩ ven pulumun tuon si nage ɲii

⁷ Mi bii-chooloo, wii-la mi sɩ che mi ɲmuɲsa pima leele, u bi wu-falii kala ɲaa Wia si dagema di maa to, u ɲaa wu-binii-la ma fa si nii bunbun kala ne. Wu-binii-la ne Wia niin wialin ba si dagema.

⁸ Ama u saa naga ari wu-falii ne mi si ɲmuɲsa pipima, beɛ wiaa wiin deen ku ɲaa wutitii Kirisito miisin le ari ma ma miisin le. Bua deen le birimin ka lel ne, an ka pulumun ha faasa chaane pir.

⁹ Nii-la kala si si uu ven pulumun tuon an bere u donɔ tiina, u ha he birimin tuon ne.

¹⁰ Ama nii-la kala si cho u donɔ tiina, uu ven pulumun tuon ne. Wii-kala bira tuo si jaŋ ɲaa u siera tel.

¹¹ Ka nii-la kala si bere u donɔ tiina, u tiina ven birimin tuon ne. U bi jin lee-la kala u sɩ mu. Birimin ɲaa u siaa bi na.

¹² Mi biirin, a tin Yesu wiaa ne Wia jon ma wu-bonɔɔ a chema. Nii ne tii mi ɲmuɲsa pipima.

¹³ Mi nyimmaba maa, ma jin Nii-la fa si he dime bunbun kala ne. Nii ne tii mi ɲmuɲsa pipima maa. Ma bapuɔsaa maa, ma leele yuo dii Sitaani ne, ɲii ne tii mi ɲmuɲsa pipima maa.

Mi biirin, ma ma jin la Nyimma Wia ne, nii ne tii mi nmuŋsa pipima maa.

¹⁴ Mi kuhiasin maa, ma jin Nii-la fa si he dime bunbun kala ne, nii ne tii mi nmuŋsa pipima. Ma bapuoŋsaa maa, ma ma ken dolun, Wia niin wiaa ma he ma tuon le. Ma leele yuo dii Sitaani ne, nii ne tii mi nmuŋsa pipima.

¹⁵ Ma si dunia kiasa cho. Nii-la kala si cho dunia kiasa, u bi la Nyimma Wia cho.

¹⁶ N tuotore wu-ŋaalaa ari n siin wu-chooloo ari kialin si ŋaa niaa bibigisi ba titia le, ba kala bi la Nyimma Wia teen lia. Ba ŋaa dunia kiasa ne.

¹⁷ Dunia ari kialin kala si he dime nuhuobiine cho, ba kala jan dere. Ama nii-la si ŋaa wialin Wia si cho, u jan ken miisi-la si bi dere.

Kirisito dinjon-balin

¹⁸ Mi biirin, dunia diderin kpaga ne. Ma nia ari Kirisito dinjon-balin jan ko. Bua deen le Kirisito dinjonjon paala yuge ne a ko. Nii wiaa, la jima ari dunia diderin kpaga ne.

¹⁹ Ba lii la tuon ne, ama la di ba fa bi kubala ŋaa. Di la di ba ne fa ŋaa kubala, ba ma fa ha jan he la tuon. Ama ba lii la tuon ne di la jin ari la di ba bi kubala ŋaa.

²⁰ Ama ma-na jin wutitii, bee wiaa Kirisito jon u Din-zon-la hema le ne.

²¹ U bi naga di mi nmuŋsa pipima a tin ma si bi wutitii-la jin. Ama mi nmuŋsa pipima a tin ma si jin wutitii-la ne. Ma ma jima ari wu-nyiari tiina bi wutitii kene.

²² Kubee ne saa ŋaa wu-nyiari tiina? Nii-la si si Yesu dee bi Kirisito ŋaa, nii-la Wia si liisa, u

dee bi wu-nyiari tiina ɲaa? Nii-la kala saa si via la Tiina Wia ari u Bie, u tiina ne ɲaa Kirisito diɲdɔŋ-baliŋ.

²³ Nii-la kala si via Wia Bie, u bi u Nyimma ma jin. Nii-la ma kala si sei Wia Bie, u ma jin u Nyimma ne.

²⁴ Má len di wialiŋ kala ma si nia bunbun he ma tuɔŋ a kaa mu. Di wiaa deenba ne he ma tuɔŋ a kaa mu, ma di Wia Bie jan ɲaa kubala a kaa mu. Ma di u Nyimma ma jan ɲaa kubala a kaa mu.

²⁵ Wii-la Kirisito titia si bula duu jan ɲaa pila ne ɲla: U si u jan jon miisi-la si bi dere a pila.

²⁶ Mi ɲmunse wiin deen pipima a mu tige nialiŋ síi che di ba nyisema le ne.

²⁷ Ama Kirisito jon u Diŋ-zɔŋ-la hema le ne. Diŋ-zɔŋ-la si hema le ɲii a kaa mu, ma bira bi nialiŋ dɔŋsun naga, nialiŋ síi che di niaa didageba. U Diŋ-zɔŋ-la hema le a dagema wii-kala ne. Wialiŋ kala u síi dagema ɲaa wutitiiba ne, wu-nyiari dee. Má saa len di ma di Kirisito ɲaa kubala a kaa mu, ari u Diŋ-zɔŋ-la si dagema ɲii.

²⁸ Mi biirin, di ma ɲaa ɲii a kaa mu, la jan ken nyu-duon chee-la Kirisito si jan miira ko. Hiisin bi jan kenla di la faa.

²⁹ Ma si jima ari Kirisito ne ken wutitii, ma saa jan jin ari nuu-kala si ken wutitii, u tiina ɲaa Kirisito bii ne.

3

Wia biirin si nage ɲii

¹ Ma na ɔii la Nyimma Wia si chola. U chola kieli, ɔii ne tii u keɔla yiyire u biirinɔ. Wutitii, la sene ɔaa u biirinɔ ne. Dunia niaa bi Wia jin, ɔii ne tii ba bila ma jin ɔii.

² Mi bii-chooloo, leelee la ɔaa Wia biirinɔ ne. Ama Wia ha bi chaasa daga pullee ɔii la si jan nage. Ama wii-la la si jima ne ɔla: Bua-la lee Kirisito si jan ko, la ma jan nage u si nage ɔii, beee wiaa la jan nau u si nage ɔii kala.

³ Nii-la kala sii yiele wiinɔ deenɔ lee, u jan liise u titia wu-bonɔ wu-ɔaalaa lee, an keɔ u titia pullee duu keɔ tuo-pula, ari Kirisito si keɔ tuo-pula ɔii.

⁴ Nii-la kala si ɔaa wu-bomunɔ, u chei wialinɔ Wia si leɔe ba ɔmunɔsa bil ne di niaa tuto. Di nuu ne ɔaa wu-bonɔ, u chei wialinɔ ne.

⁵ Ma kala jima ari Kirisito ko duu laa la wu-bonɔɔ ta ne. U-na bi wu-bonɔ kala ɔaa.

⁶ Di nuu ari Kirisito ne ɔaa kubala, u tiina bi wu-bonɔɔ ɔaa. Ama nii-la kala ha sii ɔaa wu-bonɔɔ, u tiina bi Kirisito jin. U siaa ma ha bi u nyun pollo.

⁷ Mi biirinɔ, ma si leɔe di nuu-kala nyisema wiaa deenba lee. Nii-la kala si ɔaa wutitiiba, u tiina ɔaa tuo-pul tiina ne, ari Kirisito si ɔaa Tuo-pul Tiina ɔii.

⁸ Ama nii-la kala ha sii ɔaa wu-bonɔɔ, u ɔaa Sitaani tiina ne. Sitaani ɔaa wu-bonɔɔ bunbun kala ne a kaa ko ari jininɔ kala. Wii-la si tii Wia Bie ko dunia ne ɔla: U ko duu chei Sitaani tinɔnɔaa ne.

⁹ Nii-la kala si ɔaa Wia bii-lulii, u tiina bi wu-bonɔɔ ɔaa, beee wiaa u laa u wu-ɔaalaa

kala ne a kaa mu. Wia si ɔaa u Nyimma ɔii, u bi wu-bɔɔ wuo ɔiɔaa.

¹⁰ ɔla le ne ma ɔaɔ wuo a to ɔiɔ Wia biiriɔ ari Sitaani biiriɔ. Nii-la kala si bi wutitiiba ɔaa, koo nii-la kala si bi u dɔɔɔ tiina cho, u tiina bi Wia bii ɔaa.

Má cho dɔɔɔ

¹¹ Wii-la ma si nia bunɔun kala ne ɔla: U maga di ma cho dɔɔɔ.

¹² U bi maga di la nage Keen. U fa ɔaa Sitaani tiina ne a kpu u ɔaana. Beɛ ne tii u kpuu? Keen faa ɔaa wu-bɔɔɔɔ ne, aɔ ka u ɔaana fa ɔiɔaa wu-zɔɔɔɔ. ɔii ne tii u kpuu.

¹³ Mi naanbiiriɔ, ma sí leɔe duu ɔaa wu-kpuɔkpuere ma le di dunia niaa ne berema.

¹⁴ La-na cho la dɔɔsun tiɔɔaa ne. ɔii ne tii la ɔiɔ ari la lii suuɔ bua le ne a keɔ miisi-la si bi dɛɛ. Nii-la kala si bi niaa cho ha he suuɔ bua le ne.

¹⁵ Nii-la kala si bere u dɔɔɔ tiina, u ɔaa ni-kpuuru ne. Miisi-la si bi dideriɔ keɛ, ma jima ari ni-kpuura buu keɛ.

¹⁶ Kirisito ɔɔ u miisiɔ ɔɔ suuɔ la wiaa, a dagela ɔii u si chola kiɔkeɔ. La ma saa maga di la ma cho la dɔɔsun tiɔɔaa ɔii ne a ɔɔ la miisiɔ a ɔɔ suuɔ ba wiaa.

¹⁷ Di nuu ne keɔ kiaa woruɔ aɔ na u dɔɔɔ tiina u juu wii a chiche kiaa, ka u keɔ tuɔ-heɔ a bi u nennige fá, ee ne u ɔaɔ wuo bul duu cho Wia ne?

¹⁸ Mi biiriɔ, ma sí leɔe di la keɔ niɔ dunduɔa cho dɔɔɔ. Má leɔ di la to wutitii wonbiiriɔ a

ŋiŋaa wu-zɔŋŋɔɔ, di la wu-ŋaala-la dage ari la sene cho dɔŋɔ ne.

¹⁹ Di la nɔi ŋaa ŋii, la jaŋ wuo to ŋii le jiŋ ari laa to wutitii wonɓiŋ ne a wuo na wiese Wia teen.

²⁰ Di la tuɔbiinaa ne ha wuo dage ari la cheye ne, la jima ari Wia ne yuga kii la tuɔbiinaa a jiŋ wii-kala.

²¹ Mi naanɓiirin, di la tuɔbiinaa ne bi daga ari la cheye ne, la jaŋ keŋ nyu-duon Wia sipaan a wuo na wiese.

²² Nii wiaa, di la ne sul kuŋ-na kala u teen, u jaŋ joŋo pila, be wiaa laa to wialin u si leŋe ba ŋmuŋsa bil di niaa tuto ne aa ŋaa wialin si tɔre u tuɔŋ.

²³ U bira dagela di la ŋiŋaa ŋla ne: Di la laa u Bie Yesu Kirisito wiaa dii a cho dɔŋɔ, ari u si dagela ŋii.

²⁴ Nuu-na kala si to wialin Wia si dagela di laa to, u tiina he Wia teen ne a kaa mu. Wia ma he u teen a kaa mu. Nɔla le ne la jaŋ to jiŋ ari Wia he la teen ne: U joŋ u Diŋ-zɔŋ-la hela le ne.

4

Wia Diŋ-zɔŋ-la dolun si nage ŋii

¹ Mi bii-chooloo, di niaa ne si di ba keŋ dolun a wuo bul wiaa, Wia Diŋ-zɔŋ-la dolun le, ma si guu laa dii ari baa bul wutitii ne. Má laa sipaan magiseba na ari ba sene keŋ Wia Diŋ-zɔŋ-la dolun ne aa bul wiaa. Be wiaa nialin si nyia wiaa a bul di baa bul wiaa, Wia Diŋ-zɔŋ-la dolun le, ba yuga ne a he dunia le.

² Nla le ne ma jan to a wuo jin di nuu ne ken Wia Diŋ-zoŋ-la doluŋ: Nii-la kala si laa Yesu wiaa dii a sei duu ne ŋaa Kirisito, nii-la Wia si liisa, a bira sei duu ku ŋaa nuhuobiin ne a ku tuu dunia, u tiina ne sene ken Wia Diŋ-zoŋ-la doluŋ.

³ Nii-la kala si bi nii bula a tige Yesu le, u bi Wia Diŋ-zoŋ-la doluŋ kene. Dol-la u tiina si kene ŋaa Kirisito diŋdoŋ-balin doluŋ ne. Ma nia ari Kirisito diŋdoŋ-balin deen jan ko dunia. U doluŋ ne saa paala he dunia le lele.

⁴ Mi biirin, ma ne ŋaa nialin Wia si tii. Ma ne lele ken doluŋ a kii nialin si nyia wiaa a bul di baa bul wiaa, Wia Diŋ-zoŋ-la doluŋ le ne, bee wiaa Wia Diŋ-zoŋ-la si hema le ne ken doluŋ a kii dol-la dunia niaa si kene.

⁵ Nialin si nyia wiaa a bul di baa bul wiaa, Wia Diŋ-zoŋ-la doluŋ le, ba he dunia nisin le ne a bubul dunia wiaa. Nii ne tii dunia niaa jegilee nii ba teen.

⁶ Ama la-na ŋaa nialin Wia si tii ne. Nii-la kala si jin Wia, u tiina ma jegilee nii la teen ne. Nialin ma si bi Wia jin, ba bi la teen jegili. Nla le ne la jan wuo to jin wutitii tinŋaa ari wu-nyiaraa.

Wia si cho niaa nii

⁷ Mi bii-chooloo, ma len di la cho doŋo. Di la ne cho doŋo, u lii Wia teen ne. Nii-la kala si cho niaa ŋaa Wia bii-lulii ne a jin Wia.

⁸ Nii-la ma kala si bi niaa cho, u bi Wia jin, bee wiaa chonuŋ ŋaa Wia kuŋ ne.

⁹ Nla ne Wia dagela ari u si chola: U jon u Bii-bala duu ku tuu dunia, di la tou le a ken miisi-la si bi dere.

¹⁰ Nla ne chonun nage: U bi naga la ne laa sipaan cho Wia, ama Wia ne laa sipaan chola. U tin u Bie u ku tuu suu la wiaa, di Wia jon u baaniŋ ta u fa si kene a tin la haacheba wiaa, a jon la haacheba chela.

¹¹ Mi bii-chooloo, Wia si chola nii, u maga di la ma cho dono.

¹² Nu-kala ha bi Wia naa. Di la ne cho dono, Wia he la teen ne a kaa mu. Di u ne he la teen nii, la jan cho Wia ari la donsun tinŋaa kinŋen.

¹³ U jon u Din-zon-la hela le duu didagela. Nii le ne la to jin ari la he Wia teen ne, Wia ma he la teen ne a kaa mu.

¹⁴ La titia na a ŋaa siada di Wia ta u Bie duu ku tuu ŋaa dunia niaa Laataara.

¹⁵ Nu-kala si wuo bul ari Yesu ne ŋaa Wia Bie, Wia he tiina teen ne a kaa mu. U tiina ma he Wia teen ne a kaa mu.

¹⁶ Nii ne la titia jin a laa dii ari Wia si chola nii. Chonun ŋaa Wia kun ne. Nii-la kala si cho Wia ari niaa a kaa mu, u tiina he Wia teen ne a kaa mu. Wia ma he u tiina teen a kaa mu.

¹⁷ Di la ne cho Wia ari niaa kinŋen, la jan nage nii u fa si naga dunia le. Di la ne ŋaa nii, la jan ken nyu-duon tapulii-la Kirisito si jan dii dunia niaa sariya.

¹⁸ Nii-la si cho Wia ari niaa, u tiina bi fawullun ka fa. Di la ne cho Wia ari niaa kinŋen, chonu-la kiri fawullun ta ne. Di la ne

haa fá fawullun ari Wia jan dɔgisela, la ha bi Wia ari niaa cho kinkenɔ.

¹⁹ Wia nɛ laa sipaan chola. Nii nɛ tii la ma wuo cho Wia ari niaa.

²⁰ Di nuu nɛ si u cho Wia nɛ an bɛrɛ u dɔɔɔ tiina, u ɔaa wu-nyiaru nɛ. U si wuo na u dɔɔɔ tiina an buu cho, nii-na u bi Wia u si bi wuo na ma cho.

²¹ Wia bula pila ari nii-la kala si chou, u maga duu cho u dɔɔɔ tiina ma nɛ.

5

Wia biirin jan ken dolun a wuo dunia

¹ Nii-la kala si laa dii ari Yesu nɛ ɔaa Kirisito, nii-la Wia si liisa, u ɔaa Wia bii nɛ. Nii-la kala ma si cho nuu, u cho nii-la bie ma nɛ.

² Di la nɛ cho Wia a tuto wialin u si dagɛla di la ɔɔɔaa, la jan wuo jin ari la ma cho Wia biirin nɛ.

³ Di la ní to wialin u si dagɛla di la ɔɔɔaa, nii jan dagɛ ari la cho Wia nɛ. U bi hei a pila di la to wiaa deɔba,

⁴ bɛɛ wiaa Wia bii-lulii kala jan ken dolun a wuo dunia ari u kaa kala. La si ɔaa Wia yarida-la nɛ pila dolun deɔɔ.

⁵ Kubɛɛ nɛ saa ken dolun duu wuo dunia ari u kaa? See nii-la kala si laa dii ari Yesu nɛ ɔaa Wia Bie.

Kialaa batori si ɔaa Yesu dɔɔsia

⁶ U-na Yesu Kirisito nɛ kɔ dunia. U si hɛ dunia lɛ, u to liin ari chalin kala lɛ nɛ a lii. Liin dunɔɔɔ lɛ dee u to. U to chalin ma lɛ nɛ, bɛɛ

wiaa ba keŋ liiŋ a fou Wii-chuoŋe liiŋ. U bira suu, u chaliŋ ma jaase.

⁷ Wia Diŋ-zoŋ-la ŋaa wiaa deenba danŋsia. U-na keŋ wutitii.

⁸ Kiaa batori ne saa ŋaa u danŋsia tinŋaa. Wia Diŋ-zoŋ-la ari lii-la ari u chal-la. Ba kala keŋ nii-bala ne.

⁹ Di nuu ne ŋaa wii siada tiina, la yie sei wii-la ne. Ama di Wia ne ŋaa wii siada tiina, u ne ŋaa siifiaŋ wiin a kii nuhuobiine si si wii-la ŋaa wutitii ne. Wia saa ŋaa u Bie siada tiina ne. Wialin kala u si bula a tige u le ŋaa wutitii ne.

¹⁰ Nii-la kala si laa Wia Bie wiaa dii, u tiina jima u tuoŋ le ari wialin Wia si bula a tige u le ŋaa wutitii ne, a ŋaa wiaa deenba danŋsia. Ama nii-la kala si bi Wia laa dii, u keŋ Wia yiyire wu-nyiaru ne, bee wiaa u bi wii-la u si bula a tige u Bie le laa dii.

¹¹ Wii-la Wia si bula ne ŋla: duu pila miisi-la si bi dere ne. Miisi-la he u Bie teen ne.

¹² Nii-la kala si he Wia Bie teen keŋ miisi-la ne. Nii-la kala ma si bi Wia bile teen he, u ma bi miisi-la ken.

La jaŋ wuo jin ari la keŋ miisi-la si bi dere

¹³ Mi ŋmunse wiin deen pipima di ma nialin si laa Wia Bie wiaa dii ma wuo jin ari ma keŋ miisi-la si bi dere ne.

¹⁴ La ma jima ari la ne sul kuŋ-kala Wia teen, la jaŋ wuo keŋ nyu-duoŋ a sul, bee wiaa la jima ari ku-la u si cho duu joŋo pila, u jaŋ jegile nii la teen.

¹⁵ Di la ne saa jima ari la ne sul kun-kala u teen, u ne yie jegile nii la teen, nji-na la ma jima ari u yie jon ku-la la sii che pila ne.

¹⁶ Di nuu-kala ne na u donj tiina duu nja wu-bonjoc, u maga di tiina sul Wia puu ne di Wia jon u miisij cheu. Mi bul nla a tige nialij si nja wu-bomc-la le si bi maga di ba suu le ne a tij ba wu-bomc-la wiaa. Wu-bonjoc donsun he dime. Di nuu ne njaaba, u tiina jan suu. Di nuu ne saa nja wu-bonjoc deenba, mi bi si di ma sul Wia duu jon u miisij cheu.

¹⁷ Wu-bonj kala n si nja, nja haache ne. Ama wu-bonjoc nja daban daban ne. Di n ne nja ba donsun, n bi jan suu a tij ba wiaa.

¹⁸ La jima ari Wia bii-lulii kala bi wu-bonjoc nja. Wia Bie ne yie bibenu. Sitaani buu wii-kala wuo nja.

¹⁹ La ma jima ari la nja Wia bii-lulia ne. Ni-kaana-la-na kala si he dunia le he Sitaani nisij le ne.

²⁰ La bira jima ari Wia Bie ne ko a suri la siao di la wuo jin Wii-titii-la. La di Wii-titii-la nja kubala ne. La di u Bie ma nja kubala, be wiaa Wia Bie ari Wia ma nja kubala ne. U ne nja Wia titia. U ne jon miisi-la si bi dere pila.

²¹ Mi biirin, ma liise ma titia vuiaa le.

**Yesu Kiristito Wu-Zɔŋŋɔɔ (Ghana)
Sisaala-Tumulung NT Ghana**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Sisaala, Tumulung)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 May 2026 from source
files dated 29 Jan 2022
b3eb8618-120f-5a96-8c1c-1dbc16914330